



DE EN FR

THSL-009

INT

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING MANUAL
MANUEL D'UTILISATION



Inhaltsverzeichnis

Hinweise zur Bedienungsanleitung	A - 2
Sicherheit.....	A - 2
Informationen über das Gerät.....	A - 5
Transport und Lagerung.....	A - 6
Montage und Installation	A - 6
Bedienung.....	A - 7
Fehler und Störungen.....	A - 9
Wartung	A - 9
Technischer Anhang.....	A - 10
Entsorgung.....	A - 10

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Symbole



Warnung vor elektrischer Spannung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von elektrischer Spannung für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung vor heißer Oberfläche

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von heißer Oberfläche für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Vorsicht

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Hinweis

Das Signalwort weist auf wichtige Informationen (z. B. auf Sachschäden), aber nicht auf Gefährdungen hin.



Info

Hinweise mit diesem Symbol helfen Ihnen, Ihre Tätigkeiten schnell und sicher auszuführen.



Anleitung beachten

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass die Bedienungsanleitung zu beachten ist.

Die aktuelle Fassung der Bedienungsanleitung und die EU-Konformitätserklärung können Sie unter folgendem Link herunterladen:



Sicherheit

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme / Verwendung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung immer in unmittelbarer Nähe des Aufstellortes bzw. am Gerät auf!



Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Warnung

Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und / oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.



Warnung

Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich darin Personen befinden, die den Raum nicht selbstständig verlassen können und sich nicht unter ständiger Aufsicht befinden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in aggressiver Atmosphäre.
- Lassen Sie das Gerät nach einer Feuchtreinigung trocknen. Betreiben Sie es nicht im nassen Zustand.
- Betreiben oder bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Wasserstrahl aus.
- Stecken Sie niemals Gegenstände oder Gliedmaßen in das Gerät.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebes nicht ab und transportieren Sie es nicht.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere fern. Verwenden Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Überprüfen Sie vor jeder Nutzung das Gerät, dessen Zubehör und Anschlusssteile auf mögliche Beschädigungen. Verwenden Sie keine defekten Geräte oder Geräteteile.
- Stellen Sie sicher, dass alle sich außerhalb des Gerätes befindlichen Elektrokabel vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) geschützt sind. Verwenden Sie das Gerät niemals bei Schäden an Elektrokabeln oder am Netzanschluss!
- Der Stromanschluss muss den Angaben im Kapitel Technische Daten entsprechen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
- Wählen Sie Verlängerungen des Netzkabels unter Berücksichtigung der Geräteanschlussleistung, der Kabellänge und des Verwendungszwecks aus. Rollen Sie Verlängerungskabel vollständig aus. Vermeiden Sie elektrische Überlast.
- Ziehen Sie vor Wartungs-, Pflege- oder Reparaturarbeiten an dem Gerät das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Nutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Schäden an Netzstecker oder Netzkabel feststellen.
Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
Defekte Netzkabel stellen eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit dar!
- Beachten Sie bei der Installation die Mindestabstände zu Wänden und Gegenständen sowie die Lager- und Betriebsbedingungen gemäß Kapitel Technische Daten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Vorhängen.
- Transportieren Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Transport und / oder Wartungsarbeiten abkühlen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Schwimmbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Das Gerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Regler nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- Das Gerät darf nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirkssystem oder einer ähnlichen Einrichtung verwendet werden, die das Gerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät THSL-009 zur Erwärmung von Oberflächen in überdachten und nicht überdachten Außenbereichen.

Das Gerät ist für den Privatgebrauch konzipiert und für die gewerbliche Nutzung ungeeignet.

Das Gerät ist ausschließlich für die Bodenaufstellung vorgesehen.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört die Erwärmung von Oberflächen:

- in Lagerräumen,
- in Baustellenräumen,
- in Containern,
- in der Gastronomie,
- auf Messen und Events,
- in überdachten Außenbereichen (z. B. überdachte Terrassen).

Bestimmungswidrige Verwendung

Das Gerät ist nicht für den industriellen Einsatz bestimmt.

- Stellen Sie das Gerät nicht auf nassem bzw. überschwemmten Untergrund auf.
- Legen Sie keine Gegenstände, wie z. B. Kleidungsstücke, auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Beheizen von Fahrzeugen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Benzin, Lösungsmitteln, Lacken oder anderen leicht entflammaren Dämpfen, oder in Räumen, in denen diese aufbewahrt werden.
- Das Gerät darf nicht als Heizgerät für Babys / Kinder oder Tiere verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht in einer Duschkabine oder direkt oberhalb einer Badewanne installiert werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Swimmingpools genutzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Waschbecken, Badewannen oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.

- Das Gerät darf nicht der Feuchtigkeit oder Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) ausgesetzt werden.
- Ein anderer Betrieb oder eine andere Bedienung als in dieser Anleitung aufgeführt ist unzulässig. Bei Nichtbeachtung erlischt jegliche Haftung und der Anspruch auf Gewährleistung.

Eigenmächtige bauliche Veränderungen, An- oder Umbauten am Gerät sind verboten.

Personalqualifikation

Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen:

- sich der Gefahren bewusst sein, die beim Arbeiten mit Elektrogeräten in feuchter Umgebung entstehen.
- die Bedienungsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

Wartungstätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von Elektrofachbetrieben oder von DWD-Company durchgeführt werden.

Symbole auf dem Gerät

Symbole	Bedeutung
	Das Symbol am Gerät weist darauf hin, dass es nicht zulässig ist, Gegenstände (z. B. Handtücher, Kleidung etc.) über dem Gerät oder direkt davor aufzuhängen. Das Heizgerät darf nicht abgedeckt werden, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden!

Restgefahren



Warnung vor elektrischer Spannung

Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!



Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



Warnung vor heißer Oberfläche

Teile dieses Gerätes können sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Besonders Acht geben sollte man, wenn Kinder oder andere schutzbedürftige Personen anwesend sind!



Warnung

Es besteht Verbrennungsgefahr und Gefahr durch Stromschlag bei unsachgemäßer Handhabung.
Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß!



Warnung

Von diesem Gerät können Gefahren ausgehen, wenn es von nicht eingewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird! Beachten Sie die Personalqualifikationen!



Warnung

Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



Warnung

Erstickungsgefahr!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.



Warnung

Es besteht Brandgefahr bei unsachgemäßer Aufstellung.

Stellen Sie das Gerät nicht auf brennbarem Untergrund auf.

Stellen Sie das Gerät nicht auf hochflorigen Teppichböden auf.



Warnung

Verletzungsgefahr durch Infrarot-Strahlung!

Halten Sie sich nicht zu lange in unmittelbarer Nähe des Gerätes auf. Schauen Sie nicht längere Zeit direkt in das Gerät. Halten Sie die Mindestabstände ein.



Warnung

Das Gerät darf nicht abgedeckt werden, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden!



Warnung

Grobe Schmutzpartikel auf den Heizstäben können zu einer Überhitzung des Gerätes führen. Es besteht Brandgefahr.

Entfernen Sie grobe Schmutzpartikel von den Heizstäben gemäß dem Kapitel Wartung, bevor Sie das Gerät einschalten.

Verhalten im Notfall

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Trennen Sie im Notfall das Gerät von der Netzeinspeisung: Ziehen Sie das Anschlusskabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
3. Schließen Sie ein defektes Gerät nicht wieder an den Netzanschluss an.

Kippschutz

Das Gerät verfügt über einen Kippschutz. Der Kippschutz ist eine Sicherheitseinrichtung, welche die Brandgefahr bei versehentlichem Umkippen minimieren soll. Das Gerät schaltet sich aus, wenn es aus der aufrechten Position gebracht wird, z. B. wenn es umgestoßen wird.

Wenn das Gerät aus der aufrechten Position gebracht wird, ertönt ein akustisches Signal. Das akustische Signal stoppt, sobald das Gerät wieder in eine aufrechte Position gebracht wird. Danach startet das Gerät nicht automatisch, sondern muss wie im Kapitel Bedienung beschrieben wieder eingeschaltet werden.

Informationen über das Gerät

Gerätebeschreibung

Das Gerät THSL-009 dient zur schnellen Erzeugung von Sofortwärme.

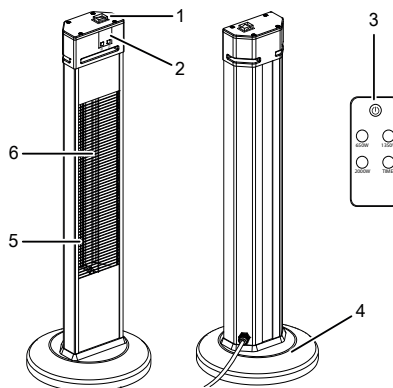
Das Gerät basiert auf dem Funktionsprinzip von Wärmeerzeugung durch Infrarotstrahlung. Die Infrarotstrahlung wird durch ein Carbon-Heizelement erzeugt und als Wärmestrahlung an die umgebenden Oberflächen weitergegeben. Hierbei werden Personen oder Gegenstände direkt erwärmt.

Die Gerätefunktionen können auch per Fernbedienung eingestellt werden.

Das Gerät kann über die Timer-Funktion automatisch zeitverzögert ausgeschaltet werden.

- 3 Heizstufen
- ca. 5.500 Leuchtstunden mit 80 % Lichtreduzierung
- Timer-Funktion (1-24 Stunden)
- geräuschloser Betrieb
- keine Staubaufwirbelung (für Allergiker geeignet)
- mit Kippschutz

Gerätedarstellung



Nr.	Bezeichnung
1	Ein-/Ausschalter Heizgerät
2	Bedienfeld
3	Fernbedienung
4	Standfuß
5	Gitter
6	Heizstab

Transport und Lagerung

Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

Transport

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jedem Transport:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht als Zugschnur.
- Lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen.

Lagerung

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jeder Lagerung:

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen.

Halten Sie bei Nichtbenutzung des Gerätes die folgenden Lagerbedingungen ein:

- trocken und vor Frost und Hitze geschützt
- in aufrechter Position an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz
- ggf. mit einer Hülle vor eindringendem Staub geschützt
- keine weiteren Geräte oder Gegenstände auf das Gerät stellen, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden
- Batterien aus der Fernbedienung entfernen

Montage und Installation

Lieferumfang

- 1 x Gerät
- 1 x Fernbedienung
- 1 x Standfuß
- 4 x Befestigungsschraube
- 1 x Anleitung

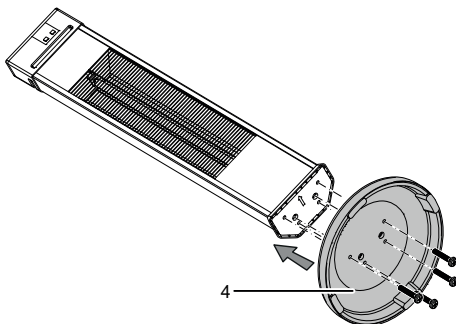
Gerät auspacken

1. Öffnen Sie den Karton und entnehmen Sie das Gerät.
2. Entfernen Sie die Verpackung vollständig vom Gerät.
3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist, und beschädigen Sie es beim Abwickeln nicht.

Montage

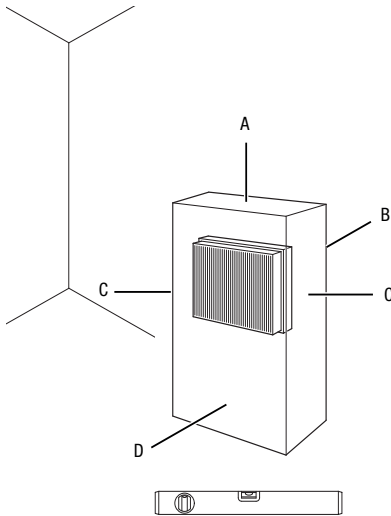
Montage Standfuß

1. Schrauben Sie den Standfuß (4) mit den 4 mitgelieferten Schrauben fest.
2. Prüfen Sie den Standfuß (4) auf festen Sitz.
3. Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf.



Installation

Beachten Sie bei der Aufstellung des Gerätes die Mindestabstände zu Wänden und Gegenständen gemäß Kapitel Technische Daten.



- Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unterhalb einer Wandsteckdose auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Feuchtigkeit bzw. Wasser in Berührung kommen kann.

Inbetriebnahme



Info

Bei erster Inbetriebnahme oder nach langer Nichtbenutzung kann es zur Geruchsbildung kommen.

- Vor der Wiederinbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Bei Zweifeln an dessen einwandfreiem Zustand rufen Sie den Kundendienst an.
- Vermeiden Sie Stolperstellen beim Verlegen des Netzkabels bzw. weiterer Elektrokabel, insbesondere bei Aufstellung des Gerätes in der Raummitte. Verwenden Sie Kabelbrücken.
- Stellen Sie sicher, dass Kabelverlängerungen vollständig aus- bzw. abgerollt sind.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Vorhänge o. Ä. in unmittelbarer Nähe befinden.

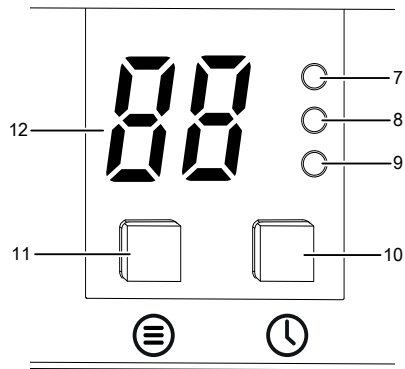
Setzen Sie vor der Erstinbetriebnahme Batterien in die Fernbedienung ein.

Netzkabel anschließen

- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel hinter dem Gerät entlang geführt wird. Führen Sie das Netzkabel niemals vor dem Gerät entlang!

Bedienung

Bedienelemente



Nr.	Bezeichnung	Bedeutung
7	Standby-Leuchte	Blinkt rot, wenn das Gerät im Standby-Modus ist
8	Timer-Leuchte	Leuchtet orange, wenn die Timer-Funktion eingeschaltet ist
9	Betriebsleuchte	Leuchtet blau, wenn das Gerät heizt
10	Taste Timer	Timer-Funktion Automatisches Ausschalten in 1h-Schritten bis 24 h
11	Taste Heizstufe	Heizstufe wählen
12	Segmentanzeige	Anzeige der Heizstufe: P 0 = Gerät im Standby-Betrieb P 1 = 650 W P 2 = 1350 W P 3 = 2000 W Anzeige der Stundenanzahl während der Timer-Programmierung



Info

Ein Signalton ertönt jedes Mal, wenn eine Einstellung aktiviert wird.



Warnung vor heißer Oberfläche

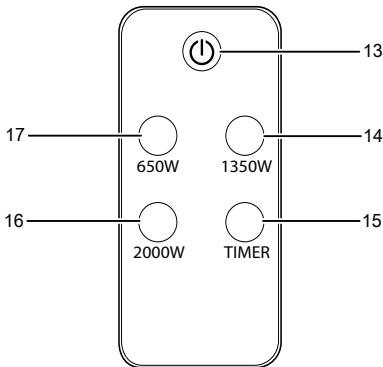
Das Gitter (5) erwärmt sich während des Betriebes und kann auch nach dem Abschalten noch heiß sein. Berühren Sie das Gitter (5) nicht während des Betriebes und warten Sie bis zur Abkühlung nach dem Abschalten.

Fernbedienung

Alle Einstellungen des Gerätes können über die im Lieferumfang enthaltene Fernbedienung vorgenommen werden.

Bewahren Sie daher die Fernbedienung sicher auf. Sollte diese dennoch einmal nicht mehr vorhanden sein, so können Sie diese bei DWD-Company als Ersatz nachbestellen.

Setzen Sie passende Batterien in die Fernbedienung ein (siehe Kapitel Technischer Anhang).



Nr.	Bezeichnung	Bedeutung
13	Ein-/Aus-Taste	Gerät ein- und ausschalten
14	Taste 1350W	Heizleistung 1350 W wählen
15	Taste TIMER	Timer-Funktion Automatisches Ausschalten in 1h-Schritten bis 24 h
16	Taste 2000W	Heizleistung 2000 W wählen
17	Taste 650W	Heizleistung 650 W wählen

Gerät einschalten

Nachdem Sie das Gerät, wie im Kapitel Inbetriebnahme beschrieben, betriebsbereit installiert haben, können Sie es einschalten.

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter Heizgerät (1).
 - Es ertönt ein akustisches Signal.
 - Die Standby-Leuchte (7) blinkt.
 - Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.
- Wählen Sie die gewünschte Heizstufe mit der Taste Heizstufe (11) am Gerät oder mit den Tasten Heizleistung auf der Fernbedienung (3) aus.
 - Das Gerät beginnt auf der gewählten Heizstufe zu heizen.

Timer einstellen

Mit dem Timer können Sie in jeder Heizstufe das automatische Ausschalten in 1h-Schritten bis 24 h programmieren.

- ✓ Das Gerät ist eingeschaltet und eine Heizstufe ist ausgewählt.
 - ✓ Die Betriebsleuchte (9) leuchtet blau.
- Drücken Sie die Taste Timer (10 bzw. 15) am Gerät oder auf der Fernbedienung mehrfach, um die gewünschte Stundenzahl bis zum automatischen Ausschalten einzustellen.
 - Die Segmentanzeige (12) zeigt die Stundenanzahl bis zum automatischen Ausschalten an und die Timer-Leuchte (8) leuchtet dauerhaft.
 - Drücken Sie die Taste Heizstufe (11).
 - Die Segmentanzeige (12) zeigt wieder die gewählte Heizstufe an.
 - Der Timer ist programmiert und das Gerät schaltet sich nach der vorgegebenen Zeit aus.
 - Um die Einstellung zu löschen, wählen Sie mit der Taste Timer (10) am Gerät oder mit der Taste Timer (15) auf der Fernbedienung die Stundenzahl 00 aus.
 - Die Timer-Leuchte (8) erlischt.
 - Der Timer ist gelöscht.

Außerbetriebnahme



Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie mit der Taste Heizstufe (11) **P 0** auswählen und den Standby-Modus aktivieren. Stellen Sie anschließend den Ein-/Ausschalter am Heizgerät (1) auf die Position **0**.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Wartung.
- Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Lagerung.

Fehler und Störungen



Warnung vor elektrischer Spannung
Tätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder von DWD-Company durchgeführt werden.

Das Gerät wurde während der Produktion mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, so überprüfen Sie das Gerät nach folgender Auflistung.

Das Gerät läuft nicht an:

- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät aufrecht auf einem ebenen Boden steht. Ggf. hat der Kippschutz ausgelöst, weil das Gerät umgestoßen wurde. Stellen Sie das Gerät immer auf einen geeigneten und vollflächigen Untergrund aufrecht auf.
- Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie das Gerät neu starten. Sollte das Gerät nicht anlaufen, lassen Sie eine elektrische Überprüfung von einem Fachbetrieb oder von DWD-Company durchführen.

Das Gerät gibt keine Wärme ab:

- Der Heizstab ist ggf. defekt. Lassen Sie einen defekten Heizstab von einem Elektrofachbetrieb austauschen.
- Überprüfen Sie den Ein-/Ausschalter Heizgerät (1). Falls der Schalter auf der Position **0** steht, ist das Gerät ausgeschaltet. Schalten Sie das Gerät ein. Falls der Ein-/Ausschalter Heizgerät (1) auf Position **I** steht, überprüfen Sie, ob sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

FI oder andere Sicherung löst aus:

- Prüfen Sie die Sicherung. Schalten Sie ggf. andere Verbraucher aus, um die Last auf der Leitung zu reduzieren.
- Kontaktieren Sie einen Elektrofachbetrieb.

Das Gerät vibriert beim Einschalten leicht und hört dann wieder auf:

- Leichte Vibrationen beim Einschalten sind ein normaler Vorgang. Es sind keine Maßnahmen erforderlich.

Das Gerät reagiert nicht auf die Infrarot-Fernbedienung:

- Überprüfen Sie, ob der Abstand von Fernbedienung zum Gerät zu groß ist und verringern Sie den Abstand, falls erforderlich.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse, wie z. B. Möbel oder Mauern, zwischen Gerät und Fernbedienung befinden. Achten Sie auf Sichtkontakt zwischen Gerät und Fernbedienung.
- Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterien und wechseln Sie diese aus, falls erforderlich.
- Überprüfen Sie die Batterien auf die richtige Polung, falls die Batterien gerade ausgetauscht wurden.

Hinweis

Warten Sie mindestens 3 Minuten nach allen Wartungs- und Reparaturarbeiten. Schalten Sie erst dann das Gerät wieder ein.

Ihr Gerät funktioniert nach den Überprüfungen nicht einwandfrei?

Kontaktieren Sie den Kundendienst. Ggf. bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder zu DWD-Company.

Wartung

Tätigkeiten vor Wartungsbeginn



Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.



Warnung vor elektrischer Spannung

Tätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder von DWD-Company durchgeführt werden.

Gehäuse reinigen



Warnung vor elektrischer Spannung

Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser!



Warnung vor heißer Oberfläche

Berühren Sie den Reflektor und die Heizstäbe nicht mit bloßen Händen.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit mit elektrischen Bauteilen in Kontakt kommen kann. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie z. B. Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel zum Befeuchten des Tuches.

Wischen Sie das Gehäuse nach der Reinigung trocken.

Verschmutzungen an den Heizstäben sollten mit einem langen Pinsel mit weichen Borsten entfernt werden.

Technischer Anhang

Technische Daten

Parameter	Wert
Modell	THSL-009
Heizleistung	Stufe 1 650 W Stufe 2 1350 W Stufe 3 2000 W
Nennstromaufnahme	8,6 A
Netzanschluss	1/N/PE ~ 220–240 V / 50–60 Hz
Steckerart	CEE 7/7
Schutzart	IP34
Kabellänge	1,80 m
Abmessungen (Länge x Breite x Höhe)	300 x 300 x 1000 mm
Mindestabstand zu Wänden und Gegenständen:	A: oben 100 cm B: hinten 100 cm C: seitlich 100 cm D: vorne 100 cm
Gewicht	5 kg
Batterien Fernbedienung	Typ CR 2025 / 3 V

Entsorgung



Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf einem Elektro- oder Elektronik-Altgerät besagt, dass dieses am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zur kostenfreien Rückgabe stehen in Ihrer Nähe Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw.

Kommunalverwaltung. Sie können sich auch auf unserer Webseite www.dwd-company.de über weitere, von uns geschaffene Rückgabemöglichkeiten informieren.

Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 06. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Table of contents

Notes regarding the operating manual.....	B - 11
Safety	B - 11
Information about the device	B - 14
Transport and storage.....	B - 14
Assembly and installation.....	B - 15
Operation	B - 16
Errors and faults	B - 17
Maintenance	B - 17
Technical annex.....	B - 18
Disposal	B - 18

Notes regarding the operating manual

Symbols



Warning of electrical voltage

This symbol indicates dangers to the life and health of persons due to electrical voltage.



Warning of hot surface

This symbol indicates dangers to the life and health of persons due to hot surface.



Warning

This signal word indicates a hazard with an average risk level which, if not avoided, can result in serious injury or death.



Caution

This signal word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, can result in minor or moderate injury.

Note

This signal word indicates important information (e.g. material damage), but does not indicate hazards.



Info

Information marked with this symbol helps you to carry out your tasks quickly and safely.



Follow the manual

Information marked with this symbol indicates that the operating manual must be observed.

You can download the current version of the operating manual and the EU declaration of conformity via the following link:



Safety

Read this manual carefully before starting or using the device. Always store the manual in the immediate vicinity of the device or its site of use!



Warning

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



Warning

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.



Warning

Do not use the device in small rooms if persons are present who cannot leave the room independently and who are not under constant supervision.

- Do not use the device in potentially explosive rooms.
- Do not use the device in aggressive atmosphere.
- Let the device dry out after a wet clean. Do not operate it when wet.
- Do not use the device with wet or damp hands.
- Do not expose the device to directly squirting water.
- Never insert any objects or limbs into the device.
- Do not cover or transport the device during operation.
- Do not sit on the device.
- This appliance is not a toy! Keep away from children and animals. Do not leave the device unattended during operation.
- Check accessories and connection parts for possible damage prior to every use of the device. Do not use any defective devices or device parts.
- Ensure that all electric cables outside of the device are protected from damage (e.g. caused by animals). Never use the device if electric cables or the power connection are damaged!
- The electrical connection must correspond to the specifications in chapter Technical data.
- Insert the mains plug into a properly secured mains socket.
- Observe the device's power input, cable length and intended use when selecting extensions to the power cable. Completely unroll extension cables. Avoid electrical overload.
- Before carrying out maintenance, care or repair work on the device, remove the mains plug from the mains socket. Hold onto the mains plug while doing so.
- Switch the device off and disconnect the power cable from the mains socket when the device is not in use.
- Do not under any circumstances use the device if you detect damages on the mains plug or power cable. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Defective power cables pose a serious health risk!
- During the installation of the device observe the minimum distances from walls and other objects as well as the storage and operating conditions specified in the Technical data chapter.

- Do not use the device in immediate proximity to curtains.
- Do not transport the device during operation.
- Allow the device to cool down before transport and / or maintenance work.
- Do not use this device near bathtubs, shower trays, swimming pools or other water containers. Risk of electric shock!
- The device must not be positioned directly beneath a wall socket.
- The device must be set up in a way that the switches and controllers cannot be touched by a person in a bathtub or shower.
- The device must not be used with a programming switch, timer, separate remote control system or similar equipment that switches the device on automatically, as this could cause a fire hazard if the heater is covered or positioned incorrectly.

Intended use

Use the device THSL-009 for heating surfaces in roofed and non-roofed outdoor areas.

The device was designed for private usage and is not suited for commercial use.

The device is only intended for floor installation.

Intended use comprises heating surfaces:

- in storage facilities,
- in construction areas,
- in containers,
- in the catering trade,
- at trade fairs and events,
- in roofed outdoor areas (e.g. covered terraces).

Improper use

The device is not intended for industrial use.

- Do not place the device on wet or flooded ground.
- Do not place any objects, e.g. clothing, on the device.
- Do not use the device for heating in vehicles.
- Do not use this device in the vicinity of fuel, solvents, varnishes or other easily inflammable vapours or in rooms where these substances are stored.
- The device may not be used as a heating device for babies / children or animals.
- The device may not be installed inside a shower or directly above a bathtub.
- The device must not be used near swimming pools.

- Do not use this device in the immediate vicinity of sinks, bathtubs or other water containers.
Never immerse the device in water.
- The device may not be exposed to moisture or weather effects (rain, sunlight).
- Any operation other than as described in this manual is prohibited. Non-observance renders all claims for liability and guarantee null and void.

Any unauthorised changes, modifications or alterations to the device are forbidden.

Personnel qualifications

People who use this device must:

- be aware of the dangers that occur when working with electric devices in damp areas.
- have read and understood the operating manual, especially the Safety chapter.

Maintenance tasks which require the housing to be opened must only be carried out by specialist electrical companies or by DWD-Company.

Symbols on the device

Symbols	Meaning
	This symbol located on the device indicates that it is prohibited to place objects (such as towels, clothes etc.) above or directly in front of the device. In order to avoid overheating and fire hazards, the heater must not be covered.

Residual risks



Warning of electrical voltage

Work on the electrical components must only be carried out by an authorised specialist company!



Warning of electrical voltage

Before any work on the device, remove the mains plug from the mains socket!
Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.



Warning of hot surface

Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present!



Warning

Improper handling entails a risk of burning and electric shock.
Only use the device as intended!



Warning

Dangers can occur at the device when it is used by untrained people in an unprofessional or improper way! Observe the personnel qualifications!



Warning

The device is not a toy and does not belong in the hands of children.



Warning

Risk of suffocation!
Do not leave the packaging lying around. Children may use it as a dangerous toy.



Warning

Improper installation entails a risk of fire.
Do not place the device on combustible ground.
Do not place the device on high-pile carpets.



Warning

Risk of injury due to infrared radiation!
Do not stay in the device's immediate vicinity for too long. Do not look directly into the device for too long.
Observe the minimum distances.



Warning

In order to avoid overheating and fire hazards, the device must not be covered!



Warning

Coarse dirt particles on the heating rods can cause the device to overheat. Fire hazard!
Remove coarse dirt particles from the heating rods according to the Maintenance chapter before switching on the device.

Behaviour in the event of an emergency

1. Switch off the device.
2. In an emergency, disconnect the device from the mains feed-in: Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.
3. Do not reconnect a defective device to the mains.

Tilt protection

The device comes equipped with a tilt protection. The tilt protection is a safety device intended to minimize the risk of fire in case the device is tipped over inadvertently. The device will be switched off when knocked over (or if its upright position is changed in any other manner).

When the device is moved out of its upright position, an acoustic signal is emitted. The acoustic signal stops as soon as the device is brought back into an upright position. After this, the device will not start automatically, instead it needs to be switched on as described in the Operation chapter.

Information about the device

Device description

The device THSL-009 is used to quickly generate instant heat.

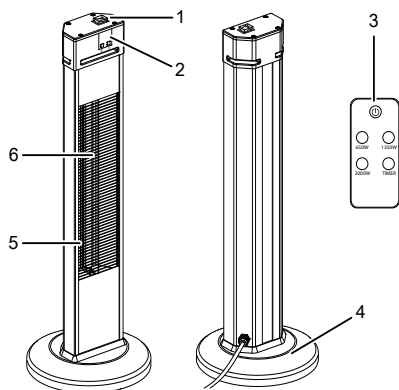
The device is based on the functional principle of heat generation by infrared radiation. The infrared radiation is generated by a carbon heating element and emitted to the surrounding surfaces as heat radiation. Persons or objects are heated directly.

The device functions can be selected using the remote control.

Using the timer function the device can be switched off automatically with time delay.

- 3 heating levels
- approx. 5,500 operating hours with a light reduction of 80 %
- timer function (1-24 hours)
- silent operation
- no dust circulation (suitable for allergy sufferers)
- with tilt protection

Device depiction



No.	Designation
1	On / off switch heater
2	Control panel
3	Remote control
4	Foot
5	Grille
6	Heating rod

Transport and storage

Note

If you store or transport the device improperly, the device may be damaged.

Note the information regarding transport and storage of the device.

Transport

Before transporting the device, observe the following:

- Switch the device off.
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.
- Do not use the power cable to drag the device.
- Allow the device to cool down sufficiently.

Storage

Before storing the device, observe the following:

- Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.
- Allow the device to cool down sufficiently.

When the device is not being used, observe the following storage conditions:

- dry and protected from frost and heat
- in an upright position where it is protected from dust and direct sunlight
- with a cover to protect it from invasive dust, if necessary
- Place no further devices or objects on top of the device to prevent it from being damaged.
- Remove batteries from the remote control.

Assembly and installation

Scope of delivery

- 1 x Device
- 1 x Remote control
- 1 x Foot
- 4 x Fastening screw
- 1 x Manual

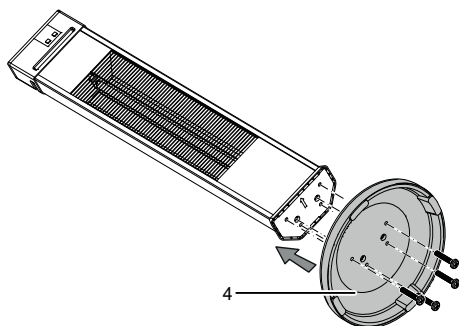
Unpacking the device

1. Open the cardboard box and take the device out.
2. Completely remove the packaging.
3. Fully unwind the power cable. Make sure that the power cable is not damaged and that you do not damage it during unwinding.

Assembly

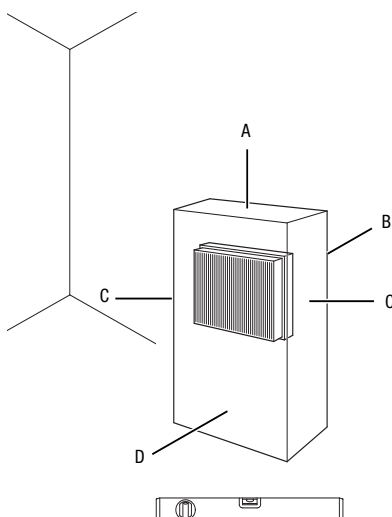
Foot assembly

1. Screw the foot (4) to the device using the 4 screws supplied.
2. Check the foot (4) for tight fit.
3. Set the device up in an upright and stable position.



Installation

When positioning the device, observe the minimum distance from walls or other objects as described in the Technical data chapter.



- Set the device up in an upright and stable position.
- Do not position the device directly below a wall socket.
- Make sure that the device cannot come into contact with moisture or water.

Start-up



Info

Odours might arise upon initial start-up or after a longer period of non-use.

- Before restarting the device, check the condition of the power cable. If there are doubts as to the sound condition, contact the customer service.
- Do not create tripping hazards when laying the power cable or other electric cables, especially when positioning the device in the middle of the room. Use cable bridges.
- Make sure that extension cables are completely unrolled.
- Make sure that there are no curtains or similar objects in the immediate vicinity.

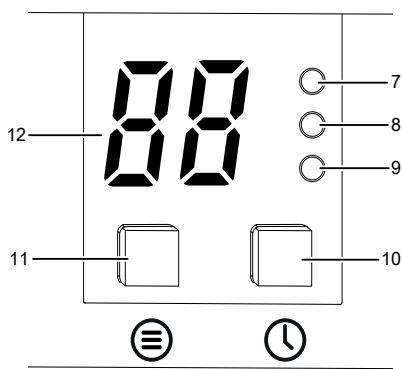
Prior to initial start-up, insert batteries in the remote control.

Connecting the power cable

- Insert the mains plug into a properly secured mains socket.
- Make sure that the power cable is guided along the back of the device. Never guide the power cable along the front of the device!

Operation

Operating elements



No.	Designation	Meaning
7	Standby lamp	Flashes red, when the device is in standby mode.
8	Timer lamp	Is illuminated in orange, when the timer function is activated.
9	Operating light	Is illuminated in blue, when the device is heating.
10	Timer button	Automatic switch-off timer function in increments of 1 hour up to 24 hours
11	Heating level button	For selecting the heating level
12	Segment display	Heating level indication: P 0 = device in standby mode P 1 = 650 W P 2 = 1350 W P 3 = 2000 W Indication of the number of hours during timer programming



Info

An acoustic signal is emitted each time a setting is activated.



Warning of hot surface

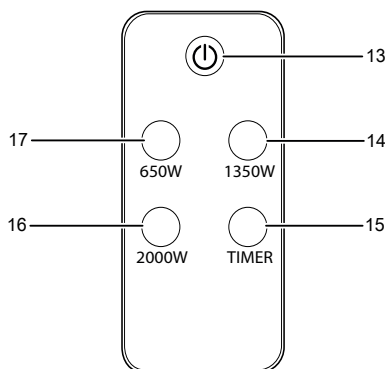
The grille (5) heats up during operation and can still be hot after switch-off.
Do not touch the grille (5) during operation, wait until it has cooled down after switch-off.

Remote control

All settings of the device can also be made using the remote control included in the scope of delivery.

Therefore, keep the remote control in a safe place. Should you still be unable to find the remote control, you can reorder a new one from DWD-Company.

Insert suitable batteries in the remote control (see chapter Technical annex).



No.	Designation	Meaning
13	Power button	Switching the device on and off
14	1350W button	Selecting a heating capacity of 1350 W
15	TIMER button	Automatic switch-off timer function in increments of 1 hour up to 24 hours
16	2000W button	Selecting a heating capacity of 2000 W
17	650W button	Selecting a heating capacity of 650 W

Switching the device on

Once you have completely installed the device as described in the Start-up chapter, you can switch it on.

1. Press the heater's on / off switch (1).
⇒ An acoustic signal is emitted.
⇒ The standby lamp (7) flashes.
⇒ The device is now in standby mode.
2. Use the heating level button (11) at the device or the heating capacity buttons on the remote control (3) to select the desired heating level.
⇒ The device now starts heating at the selected heating level.

Setting the timer

The timer allows you to program an automatic switch-off time in increments of 1 hour up to 24 hours at any heating level.

- ✓ The device is switched on and a heating level has been selected.
- ✓ The operating light (9) is illuminated in blue.

1. Press the timer button (10 or 15) at the device or on the remote control several times to set the desired number of hours until automatic switch-off.
 - ⇒ The segment display (12) indicates the number of hours until automatic switch-off and the timer lamp (8) is permanently illuminated.
2. Press the heating level button (11).
 - ⇒ The segment display (12) again indicates the selected heating level.
 - ⇒ The timer has been programmed and the device will switch off after the predefined time.
3. In order to delete the setting, select 00 hours using the timer button at the device (10) or on the remote control (15).
 - ⇒ The timer lamp (8) goes out.
 - ⇒ The timer has been deleted.

Shutdown



Warning of electrical voltage

Do not touch the mains plug with wet or damp hands.

- Switch the device off by selecting **P 0** via the heating level button (11) and activating standby mode. Then set the heater's on / off switch (1) to **0**.
- Allow the device to cool down completely.
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.
- Clean the device according to the Maintenance chapter.
- Store the device according to the Storage chapter.

Errors and faults



Warning of electrical voltage

Tasks which require the housing to be opened must only be carried out by authorised specialist companies or by DWD-Company.

The device has been checked for proper functioning several times during production. If malfunctions occur nonetheless, check the device according to the following list.

The device does not start:

- Check the power connection.
- Check the power cable and mains plug for damages.
- Check the on-site fusing.
- Check whether the device is standing upright and on level ground. The tilt protection may have been tripped owing to the fact that the device was knocked over. Always put up the device in an upright position on a suitable, sufficiently dimensioned surface.
- Wait for 10 minutes before restarting the device. If the device is not starting, have the electrics checked by a specialist company or by DWD-Company.

The device does not emit heat:

- The heating rod might be defective. Have a defective heating rod replaced by a specialist electrical company.
- Check the heater's on / off switch (1). If the switch is set to the **0** position, the device is switched off. Switch the device on. If the heater's on / off switch (1) is set to position **I**, check whether the device is in standby mode.

RCD or another fuse trips:

- Check the fuse. Switch off any other devices to reduce the load on the line.
- Contact a specialist electrical company.

The device slightly vibrates during switch-on and then stops vibrating:

- Slight vibrations during switch-on are a normal process. No measures are required.

The device does not respond to the infrared remote control:

- Check whether the distance between remote control and device is too large and reduce it if necessary.
- Make sure there are no obstacles, such as furniture or walls, between the device and the remote control. Ensure visual contact between device and remote control.
- Check the charging status of the batteries and change them if required.
- If the batteries have just been changed, check them for correct polarity.

Note

Wait for at least 3 minutes after maintenance and repair work. Only then switch the device back on.

Your device still does not operate correctly after these checks?

Please contact the customer service. If necessary, bring the device to an authorized specialist electrical company or to DWD-Company for repair.

Maintenance

Activities required before starting maintenance



Warning of electrical voltage

Do not touch the mains plug with wet or damp hands.

- Switch the device off.
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.
- Allow the device to cool down completely.



Warning of electrical voltage

Tasks which require the housing to be opened must only be carried out by authorised specialist companies or by DWD-Company.

Cleaning the housing



Warning of electrical voltage

Never immerse the device in water!



Warning of hot surface

Do not touch the reflector or the heating rods with bare hands.

Clean the housing with a soft, damp and lint-free cloth. Ensure that no moisture enters the housing. Protect electrical components from moisture. Do not use any aggressive cleaning agents such as cleaning sprays, solvents, alcohol-based or abrasive cleaners to dampen the cloth.

Wipe the housing dry after cleaning.

Dirt on the heating rods should be removed with a long brush with soft bristles.

Technical annex

Technical data

Parameter	Value
Model	THSL-009
Heating capacity	Level 1 650 W Level 2 1350 W Level 3 2000 W
Nominal current consumption	8.6 A
Power supply	1/N/PE ~ 220–240 V / 50–60 Hz
Plug type	CEE 7/7
Type of protection	IP34
Cable length	1.80 m
Dimensions (length x width x height)	300 x 300 x 1000 mm
Minimum distance to walls and other objects:	A: top 100 cm B: rear 100 cm C: side 100 cm D: front 100 cm
Weight	5 kg
Remote control batteries	type CR 2025 / 3 V

Disposal



The icon with the crossed-out waste bin on waste electrical or electronic equipment stipulates that this equipment must not be disposed of with the household waste at the end of its life. You will find collection points for free return of waste electrical and electronic equipment in your vicinity. The addresses can be obtained from your municipality or local administration. For further return options provided by us please refer to our website www.dwd-company.de.

The separate collection of waste electrical and electronic equipment aims to enable the re-use, recycling and other forms of recovery of waste equipment as well as to prevent negative effects for the environment and human health caused by the disposal of hazardous substances potentially contained in the equipment.



In the European Union, batteries and accumulators must not be treated as domestic waste, but must be disposed of professionally in accordance with Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council of 6 September 2006 on batteries and accumulators. Please dispose of batteries and accumulators according to the relevant legal requirements.

Sommaire

Indications sur le manuel d'utilisation	C - 19
Normes de sécurité	C - 19
Informations sur l'appareil	C - 22
Transport et stockage	C - 22
Montage et installation	C - 23
Utilisation	C - 24
Défauts et pannes	C - 25
Maintenance	C - 26
Annexe technique	C - 27
Élimination des déchets	C - 27

Indications sur le manuel d'utilisation

Symboles



Avertissement relatif à la tension électrique

Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.



Avertissement de surface chaude

Ce symbole indique que les surfaces brûlantes causent des risques pour la vie et la santé des personnes.



Avertissement

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.



Attention

Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

Remarque

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.



Info

Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.



Observer le mode d'emploi

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire de respecter le manuel d'utilisation.

Vous pouvez télécharger la dernière version du manuel d'utilisation et la déclaration de conformité UE sous le lien suivant :



Normes de sécurité

Veuillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate de l'endroit d'installation ou de l'appareil même !



Avertissement

Lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie et/ou de causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Les enfants de plus de 8 ans et toute personne ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires peuvent utiliser l'appareil pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision ou ont reçu une instruction adéquate relative à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils ont compris les dangers liés à cette utilisation.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.



Avertissement

Garder à distance les enfants de moins de 3 ans, sauf s'ils sont l'objet d'une surveillance constante.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans n'ont le droit d'allumer et d'éteindre l'appareil que s'ils font l'objet d'une surveillance ou s'ils ont reçu une instruction adéquate relative à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils ont compris les dangers liés à cette utilisation, à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans n'ont pas le droit de brancher la fiche secteur dans la prise, de régler l'appareil, de le nettoyer ni d'effectuer l'entretien utilisateur.



Avertissement

N'utilisez pas l'appareil dans des pièces de taille réduite s'il s'y trouve des personnes incapables de quitter la pièce de manière autonome et qu'elles ne sont pas sous surveillance permanente.

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères agressives.
- Faites sécher l'appareil après un nettoyage à l'eau. Ne le faites pas fonctionner mouillé.
- Ne touchez ou n'utilisez pas l'appareil les mains humides ou mouillées.
- Ne pas exposer l'appareil à un jet d'eau direct.
- Ne pas introduire de corps étrangers ni de membres du corps à l'intérieur de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil et ne le transportez pas pendant le fonctionnement.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet. Tenez les enfants et les animaux à l'écart. Utilisez l'appareil uniquement sous surveillance.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, des accessoires et des pièces de raccordement. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou une des pièces qui le composent présente un défaut.
- Protégez tous les câbles électriques en dehors de l'appareil contre les endommagements (par ex. par des animaux). N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon électrique ou la fiche sont détériorés !
- La prise d'alimentation électrique doit correspondre aux indications données au chapitre Caractéristiques techniques.
- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.
- Choisissez des rallonges de câbles électriques conformément à la puissance connectée de l'appareil, la longueur du câble et l'utilisation. Déroulez complètement la rallonge électrique. Évitez toute surcharge électrique.
- Retirez le câble électrique de l'appareil de la prise en tirant sur la fiche avant l'entretien, la maintenance ou les réparations.
- Éteignez l'appareil et tirez le câble électrique de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

- N'utilisez jamais l'appareil si vous remarquez des défauts au niveau de la prise ou du câble de raccordement secteur.

Si le cordon secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification équivalente afin d'éviter tous risques.

Les câbles électriques défectueux représentent un danger sérieux pour la santé.

- Lors de l'installation, il faut respecter les distances minimales requises par rapport aux murs et aux autres objets ainsi que les conditions d'entreposage et de fonctionnement conformément aux indications figurant dans le chapitre Données techniques.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de rideaux.
- Ne transportez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- Laissez refroidir l'appareil avant le transport ou la maintenance.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de piscines ni d'autres récipients contenant de l'eau. Risque d'électrocution !
- L'appareil ne doit pas être positionné au-dessous d'une prise murale.
- L'appareil doit être positionné de telle sorte que les interrupteurs et autres boutons ne puissent pas être atteints par une personne se trouvant dans la baignoire ou sous la douche.
- En raison du risque d'incendie qui existe si l'appareil est couvert ou mal installé, ce dernier ne doit pas être exploité avec un programmateur, une minuterie, un système de commande à distance ou tout autre dispositif permettant de l'allumer automatiquement.

Utilisation conforme

Utilisez le THSL-009 pour chauffer les surfaces situées à l'extérieur, dans les endroits couverts ou non couverts.

L'appareil est conçu pour l'usage chez les particuliers et non pour l'usage professionnel.

L'appareil est prévu exclusivement pour être posé sur le sol.

L'utilisation conforme comprend l'échauffement des surfaces dans

- les entrepôts,
- les pièces de chantiers,
- les conteneurs,
- dans les restaurants,
- dans les salons et lors d'événements,
- dans les espaces extérieurs couverts (par ex. les terrasses couvertes).

Utilisation non conforme

L'appareil n'est pas conçu pour l'utilisation industrielle.

- N'installez pas l'appareil sur un support mouillé ou inondé.
- Veuillez ne déposer aucun objet, comme p.ex. des vêtements, sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour chauffer un véhicule.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de solvants, de peintures ou d'autres vapeurs facilement inflammables, ni dans des locaux dans lesquels sont stockés de tels produits
- L'appareil ne doit pas être utilisé comme chauffage pour les bébés, les enfants ou les animaux.
- L'appareil ne doit pas être installé dans une cabine de douche ni juste au-dessus d'une baignoire.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de lavabos, de baignoires ou d'autres récipients contenant de l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- L'appareil ne doit pas être soumis à l'humidité ou placé dans des endroits exposés au temps (pluie, soleil).
- Un autre fonctionnement ou une autre utilisation que ceux décrits dans ce manuel sont non conformes. En cas de non-respect, le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagement et toutes les demandes de garantie sont annulées.

Toute modification constructive, toute transformation ou tout ajout arbitraire au niveau de l'appareil est strictement interdit.

Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- être consciente des risques associés aux appareils électriques en environnement humide.
- avoir lu et compris le manuel d'utilisation, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

savoir que tout travail de maintenance nécessitant l'ouverture du carter est à réaliser par une entreprise d'électricité spécialisée ou par la société DWD-Company.

Symboles sur l'appareil

Symboles	Signification
	Le symbole apposé sur l'appareil rappelle qu'il est interdit d'accrocher des objets (par exemple des serviettes, des vêtements ou autres) au-dessus de l'appareil ou juste devant celui-ci. Le chauffage ne doit pas être couvert afin d'éviter une surchauffe ou un incendie.

Risques résiduels



Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant toute intervention sur l'appareil.

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



Avertissement de surface chaude

Certaines pièces de l'appareil peuvent être brûlantes et provoquer des brûlures. Une prudence particulière est nécessaire lors de la présence d'enfants ou d'autres personnes vulnérables.



Avertissement

Risque de brûlure et danger d'électrocution provoqués par une manipulation non conforme.

Employez l'appareil uniquement conformément à son utilisation !



Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes, en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle !

Veuillez respecter les exigences relatives à la qualification du personnel !



Avertissement

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



Avertissement

Danger de suffocation !

Veuillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.



Avertissement

Risque d'incendie en cas d'installation incorrecte.

Ne placez pas l'appareil sur un support inflammable.

Ne placez pas l'appareil sur des moquettes à poils longs.



Avertissement

Risque de blessures provoquées par le rayonnement infrarouge !

Ne restez pas trop longtemps à proximité immédiate de l'appareil. Ne regardez pas directement dans l'appareil pendant une longue période. Respectez la distance minimale.



Avertissement

L'appareil ne doit pas être recouvert afin d'éviter une surchauffe ou un incendie !



Avertissement

Les particules grossières de saleté sur les résistances peuvent provoquer une surchauffe de l'appareil. Risque d'incendie

Avant de mettre l'appareil en marche, retirez les particules grossières de saleté des résistances conformément au chapitre Maintenance.

Comportement en cas d'urgence

1. Éteignez l'appareil.
2. En cas d'urgence, coupez immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
3. Ne rebranchez jamais un appareil endommagé.

Protection contre le basculement

L'appareil est protégé contre le basculement. La protection contre le basculement est un dispositif de sécurité destiné à minimiser le risque d'incendie en cas de basculement accidentel de l'appareil. Celui-ci s'éteint automatiquement dès qu'il n'est plus en position verticale, par exemple s'il est renversé par inadvertance.

Un signal sonore retentit dès que l'appareil quitte la position verticale. Le signal s'arrête dès que l'appareil retrouve la position verticale. Ensuite, l'appareil ne redémarre pas automatiquement, il doit être remis en marche de la manière décrite au chapitre Utilisation.

Informations sur l'appareil

Description de l'appareil

Le THSL-009 sert à générer très rapidement de la chaleur.

L'appareil fonctionne selon le principe de la génération de chaleur par rayonnement infrarouge. Le rayonnement infrarouge est généré par un élément chauffant au carbone et transmis sous forme de rayonnement thermique aux surfaces environnantes. Les personnes ou les objets sont ainsi chauffés de façon directe.

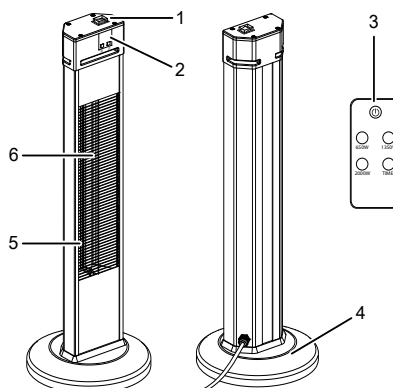
Les fonctions de l'appareil peuvent également être commandées par l'intermédiaire de la télécommande.

Grâce à la fonction minuterie, il est possible de faire s'éteindre l'appareil automatiquement au bout d'un certain temps.

- 3 niveaux de chauffage
- Environ 5 500 heures d'éclairage jusqu'à une réduction de 80 % de la luminosité
- Fonction minuterie (1-24 heures)
- Fonctionnement silencieux

- Aucun déplacement de poussière (convient aux personnes allergiques)
- Protection anti-basculement

Représentation de l'appareil



No	Désignation
1	Interrupteur chauffage
2	Panneau de commande
3	Télécommande
4	Pied
5	Grille
6	Élément chauffant

Transport et stockage

Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposez de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

Transport

Veuillez observer les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Veuillez ne pas utiliser le cordon électrique pour tirer l'appareil.
- Laissez suffisamment refroidir l'appareil.

Entreposage

Veillez respecter les consignes suivantes **avant** chaque entreposage :

- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Laissez suffisamment refroidir l'appareil.

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé du gel et de la chaleur
- debout, dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe au soleil
- Le cas échéant, protégé de la poussière par une housse
- ne placez aucun autre appareil ou aucun objet sur l'appareil, afin d'éviter de le détériorer
- Retirer les piles de la télécommande

Montage et installation

Contenu de la livraison

- 1 appareil
- 1 télécommande
- 1 socle
- 4 vis de fixation
- 1 mode d'emploi

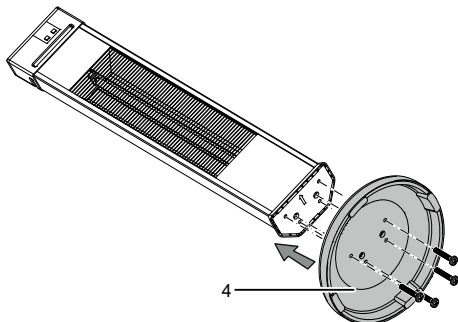
Déballer l'appareil

1. Ouvrez le carton et sortez l'appareil.
2. Retirez entièrement l'emballage de l'appareil.
3. Déroulez complètement le câble électrique. Assurez-vous que le câble électrique n'est pas endommagé et ne le détériorez pas en le déroulant.

Montage

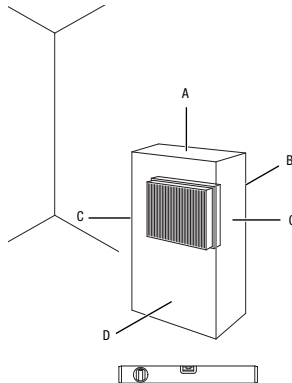
Montage du socle

1. Fixez le socle (4) au moyen des 4 vis fournies à cet effet.
2. Vérifiez la bonne fixation du socle (4).
3. Installez l'appareil debout et de façon stable.



Installation

Lors de l'installation de l'appareil, observez les distances minimales requises par rapport aux murs et aux autres objets conformément aux indications figurant dans le chapitre Caractéristiques techniques.



- Installez l'appareil en position verticale et de façon stable.
- N'installez pas l'appareil juste en dessous d'une prise murale.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre pas en contact avec de l'eau ni de l'humidité.

Mise en service



Info

Il est possible qu'une odeur apparaisse lors de la première mise en service ou après une longue période de non-utilisation de l'appareil.

- Avant la remise en service de l'appareil, vérifiez l'état du câble d'alimentation. En cas de doute relatif à son parfait état, contactez le service après-vente.
- En particulier lorsque l'appareil est placé au centre de la pièce, veillez à ce que le cordon secteur et tout autre câble électrique soit posé de sorte à éviter tout risque de trébuchement. Utilisez des couvre-câbles.
- Assurez-vous que les rallonges de câble sont entièrement déroulées.
- Veillez à ce qu'aucun rideau, par exemple, ne soit placé à proximité.

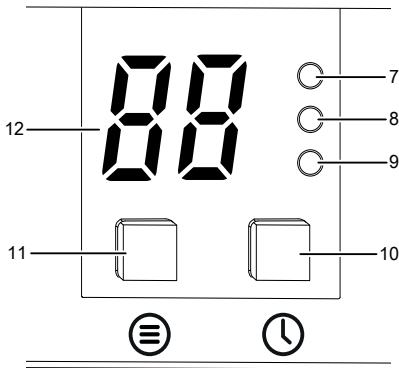
Insérez des piles dans la télécommande avant la première mise en service.

Branchement du câble secteur

- Raccordez la fiche secteur à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.
- Assurez-vous que le câble secteur soit bien posé derrière l'appareil. Ne faites jamais passer le câble électrique devant l'appareil !

Utilisation

Éléments de commande



N°	Désignation	Signification
7	Voyant veille	Clignote en rouge lorsque l'appareil est en mode Veille
8	Voyant minuterie	S'allume en orange lorsque la fonction Minuterie est active
9	Voyant de fonctionnement	S'allume en bleu lorsque l'appareil chauffe
10	Touche minuterie	Fonction minuterie Arrêt automatique par pas de 1 h jusqu'à 24 h
11	Touche niveau de chauffage	Sélection du niveau de chauffage
12	Affichage 7-segments	Affichage du niveau de chauffage : P 0 = appareil en mode Veille P 1 = 650 W P 2 = 1350 W P 3 = 2000 W Affichage du nombre d'heures pendant la programmation de la minuterie



Info

Un signal sonore retentit chaque fois qu'un réglage s'active.



Avertissement de surface chaude

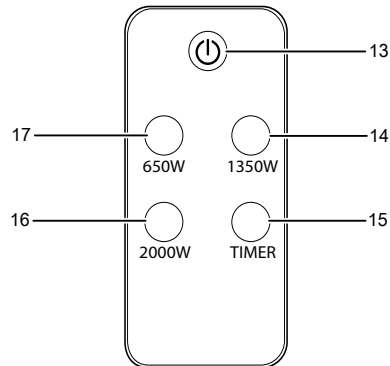
La grille (5) devient très chaude pendant le fonctionnement et peut l'être encore après l'arrêt. Ne touchez pas la grille (5) pendant le fonctionnement et tant qu'elle n'a pas refroidi après l'arrêt.

Télécommande

Vous pouvez régler tous les paramètres de l'appareil à partir de la télécommande fournie avec celui-ci.

Conservez donc la télécommande dans un endroit sûr. Il est possible d'en commander une nouvelle chez DWD-Company si elle venait malgré tout à manquer.

Mettez en place les piles adaptées dans la télécommande (voir chapitre annexe technique).



N°	Désignation	Signification
13	Touche marche/arrêt	Mise en marche et arrêt de l'appareil
14	Touche 1350W	Sélection de la puissance de chauffage 1350 W
15	Touche TIMER	Fonction minuterie Arrêt automatique par pas de 1 h jusqu'à 24 h
16	Touche 2000W	Sélection de la puissance de chauffage 2000 W
17	Touche 650W	Sélection de la puissance de chauffage 650 W

Mise en marche de l'appareil

Après avoir installé l'appareil en suivant la description du chapitre Mise en service, vous pouvez le mettre en marche.

1. Appuyez sur l'interrupteur chauffage (1).
 - ⇒ Un signal sonore se fait entendre.
 - ⇒ Le voyant Veille (7) clignote.
 - ⇒ L'appareil se trouve en mode Veille.
2. Sélectionnez le niveau de chauffage souhaité au moyen de la touche niveau de chauffage (11) sur l'appareil ou sur les touches de puissance de la télécommande (3).
 - ⇒ L'appareil commence à chauffer au niveau de chauffage défini.

Réglage de la minuterie

La minuterie vous permet de programmer l'arrêt automatique par pas de 1 h jusqu'à 24 h, quel que soit le niveau de chauffage.

- ✓ L'appareil est allumé et un niveau de chauffage a été défini.
 - ✓ Le voyant de fonctionnement (9) est allumé en bleu.
1. Appuyez plusieurs fois sur la touche Timer (10 ou 15) sur l'appareil ou sur la télécommande afin de définir le nombre d'heures souhaitées jusqu'à l'arrêt automatique de l'appareil.
 - ⇒ L'affichage 7-segments (12) indique le nombre d'heures jusqu'à l'arrêt automatique et le voyant Timer (8) est allumé en permanence.
 2. Appuyez sur la touche niveau de chauffage (11).
 - ⇒ L'affichage 7-segments (12) affiche de nouveau le niveau de chauffage sélectionné.
 - ⇒ La minuterie est programmée et l'appareil s'éteint à la fin de la durée définie.
 3. Si vous souhaitez supprimer ce réglage, sélectionnez avec la touche Timer (10) de l'appareil ou la touche Timer (15) de la télécommande le nombre d'heures 00.
 - ⇒ Le voyant Timer (8) s'éteint.
 - ⇒ La minuterie est désactivée.

Mise hors service



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Éteignez l'appareil en sélectionnant **P 0** avec la touche niveau de chauffage (11) et en activant le mode Veille. Ensuite, placez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur la position **0**.
- Laissez entièrement refroidir l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Maintenance ».
- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre « Stockage ».

Défauts et pannes



Avertissement relatif à la tension électrique

Tout travail nécessitant l'ouverture du boîtier est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société DWD-Company.

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante.

L'appareil ne se met pas en marche :

- Vérifiez le raccordement au secteur.
- Vérifiez le bon état du câble électrique et de la fiche secteur.
- Vérifiez le fusible ou le disjoncteur secteur.
- Vérifiez que l'appareil est bien vertical et installé sur une surface plane. Il est possible que le contact de protection contre le basculement ait déclenché parce que l'appareil a été renversé. Placez toujours le radiateur en position verticale sur un support plein adapté.
- Attendez 10 minutes avant de redémarrer l'appareil. Si l'appareil ne démarre pas, faites réviser l'appareil par une entreprise spécialisée ou par la société DWD-Company.

L'appareil ne chauffe pas :

- L'élément chauffant est peut-être défectueux. Faites remplacer un élément chauffant défectueux par une entreprise d'électricité spécialisée.
- Vérifiez la position de l'interrupteur chauffage (1). Si l'interrupteur se trouve sur la position **0**, l'appareil est éteint. Mettez l'appareil en marche. Si l'interrupteur chauffage (1) se trouve sur la position **I**, vérifiez si l'appareil se trouve en mode Veille.

FI ou un autre fusible déclenche :

- Vérifiez le fusible. Le cas échéant, éteignez un autre consommateur d'électricité afin de réduire la charge de la ligne.
- Prenez contact avec une entreprise d'électricité spécialisée.

L'appareil vibre légèrement lors de la mise en marche et arrête par la suite :

- De légères vibrations lors de la mise en marche sont un phénomène normal. Aucune mesure n'est requise.

L'appareil ne réagit pas à la télécommande infrarouge :

- Vérifiez que la distance entre la télécommande et l'appareil n'est pas trop élevée et diminuez-la si nécessaire.
- Assurez-vous qu'aucun d'obstacle ne se trouve entre l'appareil et la télécommande, par ex. des meubles ou des murs. Veillez à assurer un « contact visuel » entre l'appareil et la télécommande.
- Vérifiez l'état de charge des piles et remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que la polarité des piles est respectée, au cas où les piles viennent d'être remplacées.

Remarque

Attendez au moins 3 minutes à la fin de tous les travaux de maintenance et de réparation. Puis remettez l'appareil en marche.

Même après vérification, l'appareil ne fonctionne toujours pas parfaitement ?

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise d'électricité spécialisée ou par la société DWD-Company.

Maintenance

Avant toute opération de maintenance



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Laissez entièrement refroidir l'appareil.



Avertissement relatif à la tension électrique

Tout travail nécessitant l'ouverture du boîtier est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société DWD-Company.

Nettoyer le carter



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne plongez pas l'appareil sous l'eau.



Avertissement de surface chaude

Ne touchez pas le réflecteur et les résistances à mains nues.

Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide, doux et sans peluches. Veillez à ce que de l'humidité ne pénètre pas dans le carter. Veillez à ce qu'aucune humidité ne puisse entrer en contact avec les composants électriques. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs pour humidifier le chiffon.

Essayez le carter après le nettoyage jusqu'à ce qu'il soit sec.

Les saletés des résistances sont à enlever au moyen d'un long pinceau à poil.

Annexe technique

Données techniques

Paramètre	Valeur
Modèle	THSL-009
Puissance calorifique	
Niveau 1	650 W
Niveau 2	1350 W
Niveau 3	2000 W
Courant nominal absorbé	8,6 A
Raccordement secteur	1/N/PE ~ 220–240 V / 50–60 Hz
Type de fiche secteur	CEE 7/7
Indice de protection	IP34
Longueur de cordon	1,80 m
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	300 x 300 x 1000 mm
Distance minimum par rapport aux murs et aux objets :	
A : vers le haut	100 cm
B : vers l'arrière	100 cm
C : vers les côtés	100 cm
D : vers l'avant	100 cm
Poids	5 kg
Pile télécommande	Type 2025 / 3 V

Élimination des déchets



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, signifie que celui-ci ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Notre site Internet www.dwd-Company.de vous informe également sur les autres possibilités de retour que nous avons aménagées.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.



Les piles usagées et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais être éliminées conformément à la directive européenne 2006/66/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 6 septembre 2006 relative aux piles, aux piles rechargeables, aux accumulateurs et aux batteries. Veuillez éliminer les piles et les batteries conformément aux dispositions légales en vigueur.

Hergestellt für /
Produced for

DWD-Company GmbH & Co. KG
Am Eifeltor 20a
50997 Köln

Tel: +49 (0) 221 / 348 099 00
Mail: info@dwd-company.de